

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 60 (1994)  
**Heft:** [1]

**Artikel:** Redundancies  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-945479>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# HAMILTON SWISS CLUB

## FORTHCOMING EVENTS

### PICNIC AND SPORTS COMPETITIONS

**Sat. 26th Feb. 1994** - Shooting competition 10.30 am start. Please remember to bring your own lunch.

**Sun. 27th Feb. 1994:** Picnic and Sports competition (bowling, shotput) 11 am start. B.B.Q. sausages, cakes, coffee, cold drinks and entertainment for the children will be available.

**Venue:** Villiger's Farm, Kiwitahi.

### GEMÜTLICHER ABEND:

A low key Gemütlicher Abend before the Christmas rush was immensely enjoyed by over 50 members and friends of our club. Some indulged in card playing, others tried out the new automatic Kegelbahn or had a chat with friends which was long overdue. I am sure all who were there had a memorable evening with thanks to the Staheli family for providing the venue.

We hope to see all our members and friends at our 1994 functions. **E.C.**

### OBITUARY

**Werna Anton SCHICKER** of New Plymouth who passed away recently at the age of 77 years. He came to New Zealand in 1921 with his parents when he was 5 years old. Farming became his way of life, beginning at Okaiwa Pungarehu and Inglewood before moving to New Plymouth where he worked for Synfuels and the P & T. He married in 1941 and the marriage was blessed with 4 children, 2 boys and 2 girls. Werna was a great man for his Swiss Heritage, making many trips back to his homeland. He loved the picnics and he was a wonderful dancer. At his funeral, Swiss tape music was played as the cortège left the church.

To his family we offer our sympathy to the passing of this great man. **L.K.**

### CONGRATULATIONS

Congratulations to Trudy (nee Flühler), Bill and Natalie MILES on the birth of their new daughter and sister Rachel Louise born at Waikato Women's Hospital on November 25th. 1993 to the sound of Haydn's Cello Concerto in C. She weighed 3420 grammes (7lb 9oz).

### TARANAKI AND CHRISTCHURCH SWISS CLUBS

No news has been received from these two Clubs for this issue which is a pity as there is no further issue of the *Helvetica* magazine until next April.



**Swiss Chalet**  
Restaurant & Bar

Your Hosts  
**MONIQUE & PETER CANZIANI**

New to New Zealand  
**The Egmont Gourmet Dinner**

★ Continental Cuisine      ★ Smorgasbord  
★ Swiss Specialities      ★ Daily Specials

★ REMEMBER ★  
We Cater for • WEDDINGS • ANNIVERSARIES  
BUSINESS FUNCTIONS • LUNCHES • A-LA-CARTE

**CLOSED MONDAYS**

DINE AND DANCE  
Accordion Music by Proprietor

165 RIDDIFORD STREET  
NEWTOWN - WELLINGTON • TELEPHONE (04)389-4623



### BIG SWISS PROMOTION IN EX EASTERN GERMANY

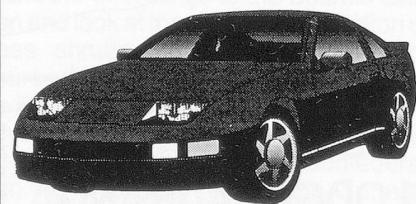


With wine, cheese, chocolate, 400 kg of brochures, a "Ländlerkappelle" and Alphorn blowers, the Swiss Tourist Office staged a large tourist promotion tour through Berlin, Leipzig, Chemnitz and Dresden. Apparently the picture of a healthy, beautiful and friendly Switzerland seems to appeal greatly to the 17 million people of the newly federated part of Germany.

As a whole, Germany is still the largest provider of foreign tourists to Switzerland

(over 43%) and despite the economical difficulties of the old East German state, one in every ten German tourists comes from that part of Germany.

### For Citroen, Mazda, Holden and Isuzu Sales & Service



contact Moller Johnson  
Motors Hawera Ltd.  
Regent Street, Hawera,  
Phone 0800-739166

We will not be beaten.